

## Einbau- und Betriebsanleitung für den Fachhandwerker

DE

Betriebsspannung: 230 V AC  $\pm 10\%$  (50/60 Hz)  
Leistungsaufnahme: Dimensionierung: 4,4 VA  
nominal: 2,6 VA  
Einschaltstrom: kurzzeitig max. 10 A  
Ansteuerung: 3-Punkt Signal  
Anschlusskabel: 3 x 0,75 mm<sup>2</sup>  
max. Hub: 4 mm  
Stellkraft: 150 N  
Stellzeit: ca. 22 s/mm  
Schutzart: IP 40 nach EN60529  
Umgebungstemperatur: 0 - +50 °C  
Umgebungsfeuchte: 0 - 85 % relative Feuchte,  
nicht kondensierend  
Medientemperatur: 0 - 120 °C  
Wartung: wartungsfrei



Montage und Installation nur durch  
qualifizierten Fachhandwerker!



GEFAHR! Elektrische Spannung 230 V!

Eine Übersicht der weltweiten Ansprechpartner  
finden Sie unter [www.omentrop.de](http://www.omentrop.de).

Technische Änderungen vorbehalten.

## Installation and operating instructions for the specialised installer

EN

Working Voltage: 230 V AC  $\pm 10\%$  (50/60 Hz)  
Power consumption: dimensioning: 4,4 VA  
nominal: 2,6 VA  
Start up load: for short periods max. 10 A  
Drive: 3 point signal  
Connecting cable: 3 x 0,75 mm<sup>2</sup>  
Max. piston stroke: 4 mm  
Actuating power: 150 N  
Floating time: about 22 s/mm  
Degree of protection: IP 40 according to EN60529  
Ambient temperature: 0 - +50 °C  
Ambient humidity: 0 - 85 % relative humidity,  
not condensing  
Fluid temperature: 0 - 120 °C  
Maintenance: maintenance-free



Installation must only be carried out by  
a qualified tradesman!



DANGER! Electrical voltage 230 V!

For an overview of our global presence visit  
[www.omentrop.com](http://www.omentrop.com).

Subject to technical modification.

## Notice d'installation et d'utilisation pour le professionnel

FR

Tension de service: 230 V AC  $\pm 10\%$  (50/60 Hz)  
Consommation de courant: dimensionnement: 4,4 VA  
nominal: 2,6 VA  
Courant de démarrage: pour périodes courtes max. 10 A  
Commande: signal à 3 points  
Câble de raccordement: 3 x 0,75 mm<sup>2</sup>  
Levée max.: 4 mm  
Force de réglage: 150 N  
Temps de réglage: environ 22 s/mm  
Type de protection: IP 40 selon EN60529  
Température ambiante: 0 - +50 °C  
Humidité ambiante: 0 - 85 % humidité relative,  
non condensant  
Température du fluide: 0 - 120 °C  
Entretien: sans entretien



Ne faire effectuer le montage et  
l'installation que par un spécialiste qualifié!



DANGER! Tension électrique 230 V!

Vous trouvez une vue d'ensemble de nos  
interlocuteurs dans le monde entier sur  
[www.omentrop.com](http://www.omentrop.com).

Sous réserve de modifications techniques.

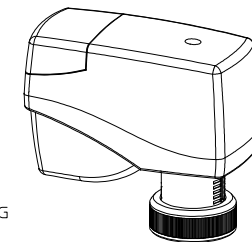
# omentrop

„Aktor M 3P H“

Elektromotorischer Stellantrieb, 230 V, 3-Punkt

Electromotive actuator, 230 V, 3 point

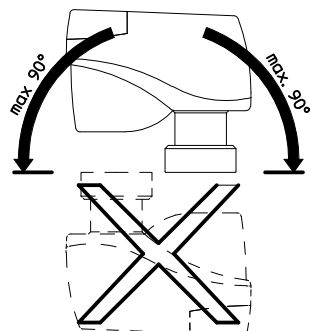
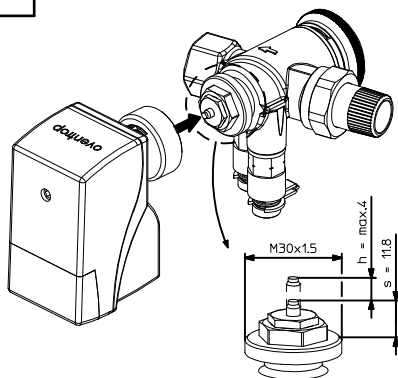
Servo-moteur, 230 V, à 3 points



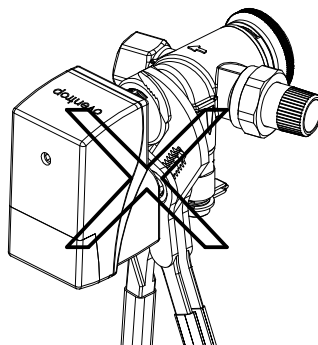
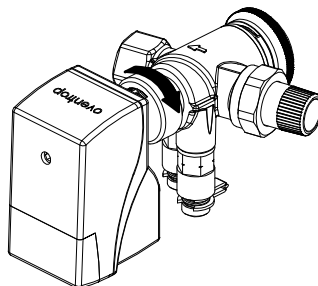
Omentrop GmbH & Co. KG  
Paul-Omentrop-Straße 1  
D-59939 Olsberg  
Telefon +49(0)2962 82-0  
Telefax +49(0)2962 82-400  
E-Mail [mail@omentrop.de](mailto:mail@omentrop.de)  
Internet [www.omentrop.com](http://www.omentrop.com)

101272980 06/2018

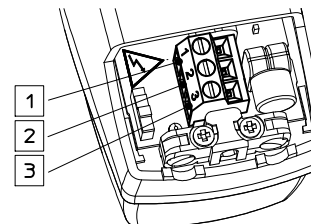
1



2



3



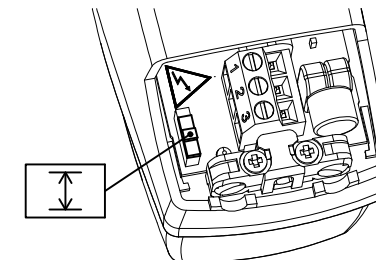
|   |            |            |
|---|------------|------------|
| 1 | 0 V AC     | blue (BU)  |
| 2 | ▼ 230 V AC | brown (BN) |
| 3 | ▲ 230 V AC | grey (GY)  |

|   |                      |
|---|----------------------|
| 1 | blau / blue / bleu   |
| 2 | braun / brown / brun |
| 3 | grau / grey / gris   |



GEFAHR! Elektrische Spannung 230 V!  
DANGER! Electrical Voltage 230 V!  
DANGER! Tension électrique 230 V!

4



1. Schalterposition ändern.
2. Betriebsspannung einschalten.
3. Automatischer Start der Schließpunkt-Justierung.

1. Change position of switch.
2. Switch on working voltage.
3. Automatic start of closing point adjustment.

1. Modifier la position du commutateur.
2. Activer la tension de service.
3. Début automatique du réglage du point de fermeture.